



Echo

14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

Veranstaltungskalender

- 22.12. 20.00 Uhr Adventsingen – Kirche von Verdings
- 22.12. 16.00 Stadtbibliothek Klausen - In die Märchenwelt eintauchen
- 27.12. Beginn Skikurs für Kinder in Vals (1. Tag nur Anfänger!)
- 30.12. Eröffnungsrennen Rennrodel und Sportrodel
- 06.01. Beginn Weltcuprodelrennen
- 14.01. Bauernball im Forum

***Das Echo-Team wünscht allen gesegnete
Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2012***

18. Dezember 2011 21. Jahrgang Nr. 25



Weihnachtsglückwünsche

Frau Bürgermeisterin Maria Anna Gasser und der gesamte Gemeindeausschuss wünschen der Bevölkerung von Latzfons, Verdings und Garn ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2012.

Gemeinde Klausen - Schatzamtsdienst

ACHTUNG!!!

AB 01/01/2012 WIRD DER SCHATZAMTSDIENST DER GEMEINDE KLAUSEN VON DER RAIFFEISENKASSE UNTEREISACKTAL DURCHFÜHRT. WIR BITTEN SIE, AB DIESEM DATUM FOLGENDE BANKKOORDINATEN ZU VERWENDEN, BZW. EVENTUELL BESTEHENDE DAUERAUFTRÄGE ABZUÄNDERN:

KONTONUMMER 03/03/00.780-4 GEMEINDE KLAUSEN

IBAN IT 92 6 08113 58310 000303007804

SWIFT CODE RZSBIT21313

VIELEN DANK FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT!

Stellenausschreibung Gemeinde Klausen

Es wird mitgeteilt, dass die Gemeinde Klausen ab 16. Januar 2012 zwei Verwaltungsbeamte/innen für die Dauer eines Jahres aufnimmt.

Voraussetzungen dafür sind der Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule sowie zusätzlich:

- dreijährige Schulausbildung oder
- spezifische dreijährige berufliche Fachausbildung oder
- zweijährige Berufsausbildung sowie zusätzliche Spezialisierung im Bereich mit nicht weniger als vierhundert Unterrichtsstunden oder äquivalente theoretisch-praktische Ausbildung;
- Zweisprachigkeitsnachweis"C".

Die Stellen sind in der 5. Gehaltsebene vorgesehen und der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Es handelt sich um provisorische befristete Arbeitsverhältnisse in

Teilzeit mit einem Stundenausmaß von 50% (19 Wochenstunden) bzw. 40% (15 Wochenstunden).

Die Teilzeitstelle mit 50% ist im Sekretariat vorgesehen, und jene mit 40% im Bauamt - Lizenzamt.

Die Besetzung dieser Stellen erfolgt aufgrund einer Rangordnung mit Bewertung der Titel und aufgrund einer mündlichen Prüfung.

Interessierte können bis spätestens

Freitag, 30. Dezember 2011, 12.00 Uhr,

im Gemeindesekretariat ein *Gesuch* um Aufnahme in diese Stelle abgeben. *Gesuchsvorlagen* liegen im Sekretariat der Gemeinde Klausen auf oder können auf der Internetseite der Gemeinde Klausen heruntergeladen werden unter www.gemeinde.klausen.bz.it / Bürgerservice / Amtstafel / Andere Dokumente / *Gesuchvorlage um provisorische Aufnahme als Verwaltungsbeamter_in 50%* beziehungsweise *Gesuch um provisorische Aufnahme als Verwaltungsbeamter/in 40%*.

Bibliothek Latzfons

Die Bibliotheken Latzfons und Verdings bleiben vom 24.12.2011 bis einschließlich 01.01.2012 geschlossen. Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2012 wünschen die BibliotheksmitarbeiterInnen.



KVV - DIE ARCHE



Haben Sie eine pflegebedürftige Person im Haus und müssen die Wohnung rollstuhlgerecht anpassen? Die "Arche" im KVV bietet Unterstützung und Beratung bei notwendigen Wohnungsadaptierungen. Tel.: 0471 061300

Presseaussendung Regionalassessorin Dr.in Martha Stocker

Finanzgesetz der Region 2012 - **Vorschläge der Regionalassessorin Martha Stocker werden angenommen:**

Vereinfachung bei regionalem Zusatzrentenbeitrag für Erziehungs- und Pflegezeiten und Ausdehnung des Aufgabenbereichs des Projektes PensPlan.

Mit dem Finanzgesetz wurden letzte Nacht auch zwei wesentliche von der Regionalassessorin Martha Stocker eingebrachte Neuerungen vom Regionalrat verabschiedet: Zum einen wird durch eine Direktüberweisung des regionalen Zusatzrentenbeitrages für Erziehungs- und Pflegezeiten der Zugang wesentlich vereinfacht und erleichtert. Zum anderen soll die Tätigkeit des sozialen Projektes Pensplan erweitert werden, damit es die Anforderungen eines modernen Welfare noch besser erfüllt und zukunftsweisende Projekte umsetzen kann.

Projekt Pensplan: Der Aufgabenbereich von PensPlan in Richtung technischer Unterstützung einer umfassenden territorialen Sozialpolitik soll ausgebaut werden. Damit zukunftsweisende Projekte wie beispielsweise das Bausparen oder Sanitätsfonds auch umgesetzt werden können und man beizeiten gerüstet ist, um die beiden Länder dabei entsprechend zu unterstützen, wurden mit dem Finanzgesetz der Region zwei essentielle Voraussetzungen verabschiedet:

1. Den Ländern Südtirol und Trentino wird eine Beteiligung ermöglicht, die Region bleibt Hauptaktionärin: Die Regionalregierung kann Aktien der Gesellschaft PensPlan Centrum AG bis zu einer Gesamtbeteiligung von 2 Prozent des Gesellschaftskapitals an die beiden Autonomen Provinzen abtreten.
2. Das Wirkungsfeld des Projektes Pensplan soll über die Rentenfonds hinaus vergrößert werden, immer im Bereich der Vorsorge im weiteren Sinne: Neben den Rentenfonds sollen auch Projekte im Zusammenhang mit Vorsorgesparen und Zusatzkrankenversicherungen umgesetzt werden können.

Direktüberweisung in die Zusatzrentenfonds für Erziehungs- und Pflegezeiten:

In Zukunft soll der Beitrag von 3.500 Euro für die Zusatzrenten für Erziehungs- und Pflegezeiten direkt auf das persönliche Konto des Zusatzrentenfonds der anspruchsberechtigten Person überwiesen werden. Bisher musste dieser Betrag von den Anspruchsberechtigten vorgestreckt werden, bevor er dann von der Region über die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) rückvergütet worden ist.

Beiträge für Erziehungszeiten bleiben weiterhin in Südtirol aufrecht, für das Trentino sollen sie demnächst eingeführt werden:

Bereits seit 2005 wird dieser Beitrag in Südtirol jenen gewährt, die die freiwilligen Vorsorgebeiträge (in eine Zusatzrente oder beim NISF/INPS) für die Zeiträume einzahlen, in denen sie sich der Betreuung und Erziehung ihrer Kinder bis zum dritten Lebensjahr zu widmen, und zwar im Ausmaß von bis zu 12 Monaten (oder 15 Monate, wenn auch der Vater mind. 3 Monate der Elternzeit beansprucht). Wer für die freiwillige Weiterversicherung bei einer Pflichtversicherung einzahlt, kann mit einem Beitrag von bis zu 6.000 Euro rechnen. Für jene, die in einen Zusatzrentenfonds einzahlen, bleibt der bisherige Beitrag von 3.500 Euro ebenfalls aufrecht. Jedoch soll dieser eben nicht mehr vorgestreckt werden müssen, sondern wird direkt überwiesen. Dies ist eine große finanzielle Erleichterung für viele Familien in diesen Zeiten, wo vielfach auch ein Gehaltsausfall eines Elternteils das Vorstrecken dieses Rentenbeitrages das Familienbudget belastet. Die Beiträge ans NISF/INPS müssen weiterhin selber vorgestreckt werden, da hier die rechtlichen und administrativen Voraussetzungen nur der Staat vorsehen könnte. Die Hälfte des Beitrages wird auch im Falle einer Teilzeitbeschäftigung gewährt.

Die Direktüberweisung wird selbstverständlich auch bei den Zusatzrentenbeiträgen der Region für **Pflegezeiten** zu Anwendung kommen. Hier steht für den gesamten Zeitraum, in dem die Pflege erforderlich ist, ein Beitrag von max. 3.500 Euro zu, sowohl für die Pflichtversicherung als auch für die Zusatzrente.

Haflinger-Pferdezuchtverein

Ergebniss Neuwahlen Haflinger Pferdezuchtverein Latzfons

Am 3. Dezember 2011 wurde der Vorstand des Haflinger Pferdezuchtvereines Latzfons neu gewählt:

Torggler Johann Feldanger	Obmann
Huber Johann Pinzagen	Obmann Stellvertreter
Daporta Anita Lüsen	Schriftführerin
Torggler Andreas Pardell	Kassier

Steiner Erich Latzfons
Weger Fink Manuela Latzfons
Torggler Albrecht Latzfons

Ausschussmitglied
Ausschussmitglied
Hengsthalter

Der Obmann mit Ausschuss dankt für das Vertrauen und bittet um eine gute Zusammenarbeit

Bauernjugend Latzfons

Am 14.01.2012 findet im Forum in Brixen der Bauernball 2012 statt. Die Bauernjugend Latzfons organisiert einen Bus zum Ball (Hin- und Rückfahrt).

Anmeldung: innerhalb 08.01.2012 bei Thomas Pfattner - Örtl unter Tel. Nr. 3408459371

KFB Katholische Frauenbewegung

Alle die am 08.12.2011 und am 11.12.2011 den Kalender der katholischen Frauenbewegung in Latzfons oder Verdings gekauft haben, sind gebeten den Kalender auf seine Richtigkeit zu kontrollieren, da bei einigen Monate fehlen. Falls jemand einen fehlerhaften Kalender haben sollte, bitte bei Barbara Waldboth in Latzfons oder Michaela Brunner in Verdings oder einem Ausschussmitglied melden. Der Kalender wird umgetauscht.

Die katholische Frauenbewegung

Eine Welt-Gruppe

Die Eine Welt-Gruppe bedankt sich bei allen, die die Adventkranzaktion unterstützt haben und wünscht allen besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Adventsingen in Verdings



„Und der Raureif geat um.“

**Adventsingen mit dem Frauenchor Verdings,
dem Latzfonser Viergesang und dem Ensemble Holzklang.**

Donnerstag, 22. Dezember um 20.00 Uhr

in der Kirche "St. Valentin", Verdings.

Jugenddienst Klausen

LATZFONS

Immer freitags von 15-17 Uhr

13.01. Pokern lernen

20.01. Trendfrisuren - Just 4 girls

03.02. Buttons gestalten

10.02. Tattoos malen

16.02. Faschingsfeier

17.02. entfällt wg. Faschingsfeier am 16.

24.02. entfällt wg. Ministrantenrodeln

02.03. Pimp your T-shirt (Bitte weißes T-shirt mitbringen!)

09.03. Dancing all day long

16.03. Singstar

30.03. Pyjamaparty - Just 4 girls

Außerdem geöffnet: 27.01, 23.03.

VERDINGS

13.01. Tanzworkshop

27.01. Buttons gestalten

10.02. Trendfrisuren - Just 4 girls

17.02. Pokern lernen
24.02. entfällt wg. Ministrantenrodeln
02.03. Cocktails mixen
16.03. Calcettoturnier
30.03. Spielenachmittag

Jugendgruppe Latzfons

Am 04. Dezember fand wieder das Adventsstandl der Jugendgruppe Latzfons vor dem Haus der Dorfgemeinschaft statt. Nach der Sonntagsmesse luden die Jugendlichen zu heißen Getränken und leckerem Gebäck ein. Viele Dorfbewohner folgten der Einladung und fanden sich bei angeregten Gesprächen und einem heißen Glühwein oder Tee wieder. Auch die von den Jugendlichen selbst gemachten Kuchen und Torten waren schnell vernascht.

Die Jugendgruppe möchte sich für den gelungenen Vormittag bei den Latzfonser Bürgern bedanken.

Tanya Deporta - Jugendarbeiterin für die Fraktion Latzfons
Jugenddienst Dekanat Klausen

KÄSEREI JOCHALM 1965 m



Wir öffnen wieder am 26. Dezember und haben durchgehend bis zum 8. Jänner geöffnet. Wir wünschen allen Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr. Das neue Jahr begrüßen wir wieder mit einem Silvestermenü mit anschließender Feier.

Für Vormerkungen einfach anrufen unter der Nummer: 349 8041131.

Steinbebentreff

Ab 22.12.11 bis 08.01.12 durchgehend geöffnet.

Auch heuer gibt es wieder ein umrahmtes Silvestermenü. Bitte anmelden unter 339 8548279 oder 333 6767200

Auf Euer Kommen freut sich der ASV-Latzfons mit Heini und Traudi.

Die Fa. Felderer Bau GmbH wünscht allen Mitarbeitern und Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr und bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen.



Fa. Felderer Bau GmbH, Spitalwiese 13, 39043 Klausen
Tel. 0472-847796 oder Felderer Hubert 335-5211566,
E-mail: info@feldererbau.it

Skikurs in Vals



Achtung am 27.12. nur ANFÄNGER
28./30.12. und 02./03.01.2012 für alle
Anmeldungen beim Peterwirt
Auskunft: Heini - Tel. 333 6767200
Saisonskipässe bis 23. Dezember im
Vorverkauf - Brixen Tourismusbüro.



Eröffnungsrennen Rennrodel und Sportrodel

Freitag, 30.12.11

19.00 Nummernverlosung
Freitag, 30.12.11
Ab 8.30 Uhr Startnummernausgabe



10.00 Uhr Training mit Startnummer 1 Lauf
13.00 Uhr Wertungslauf Rennrodel
Anschließend Wertungslauf Sportrodel

Siegerehrung ca. 16.30 - eine Stunde nach dem Rennen

Anmeldeschluss: Mittwoch, 18.00

Training: 30.12.11 ab 10 Uhr mit Startnummern 1 Lauf

Informationen: Mitterrutzner Michl,

Handy 339 5023445 m.mitterrutzner@gmail.com

Nenngeld: Einsitzer: 10 € Doppelsitzer: 15 €

Kategorien: Rennrodel: Doppel, Damen-Zögl., Sch. Anw., Jun., Sen.

Herren Sch., Zögl., Anw., Sen., Jun.

Sportrodel: Doppel, Damen-Anw., Zögl., Sch., Jun., Sen., Amat.

Herren: Sch., Zögl., Anw., Amat.II, Amat. I, Sen. II, Jun. Sen. L

Teilnahmebedingung ist, dass jemand FISU Mitglied ist und die Sportärztliche Eignung besitzt

**Die Rodler des ASV Latzfons/Verdings haben neue
Windjacken angekauft, wir danken den Sponsoren für die
Unterstützung**

**Baggerarbeiten Lang Andreas, Torggler Rodelbau, Zimmerei Frötscher
Gerhard, Bajoma Ofenbau, Metzgerei Pfattner, Bäckerei Hasler**

Weltcup - Terminverschiebung

Liebe Sportfreunde,

Das geplante Weltcuprennen vor Weihnachten musste wetterbedingt verschoben werden. Die Temperaturen waren zu hoch, um die Bahn beschneien und herrichten zu können.

**Die gesamte Veranstaltung wurde auf den 06. bis 08.
Jänner verschoben, das Rahmenprogramm bleibt dasselbe:**

Freitag, 6. Jänner Training ab 10.00 Uhr

18.00 Uhr Wortgottesdienst und anschließend Einzug mit der Musikkapelle zum Festplatz und Feuerwerk

20.30 Uhr OPENING PARTY mit **NO WAY OUT**

Samstag, 7. Jänner

Ab 10.00 Rennläufe

20.00 Uhr Siegerpräsentation auf dem Festplatz und

WELTCUP PARTY mit „**DREIRAD**“, der Rock-Pop-Partyband aus Österreich

Sonntag, 8. Jänner

Ab 10.00 Uhr Rennläufe

Kinderanimation und Auftritt der Kinderschuhplattler aus Latzfons

Ab 13.00 Uhr Unterhaltung mit der Gruppe „**Die jungen Pseirer**“

Um 14.00 Uhr Siegerehrung

Um 16.00 Uhr **Ziehung der Weltcuplotterie**

Latzfons hat beim letzten Weltcuprennen 2010 durch viele Zuschauer das Rennen zu einem hochklassigen Event gemacht, wofür wir internationale Anerkennung erhalten haben.

Wir würden uns freuen, wenn dies auch bei diesem Weltcuprennen wieder gelingen würde und hoffen auf zahlreiches Publikum bei den Veranstaltungen!

Volley Latzfons

U16 Mädchen					
Pos.	Mannschaft	Spiele	Siege	Niederlagen	Punkte
1	SC Neugries Raika B	7	7	0	20
2	AP Laives	7	6	1	17
3	Volleytime Red's	7	5	2	14
4	UISP Volley Bolzano	7	4	3	14
5	SSV Bozen Jodler Gialla	7	3	4	8
6	SSV Brixen	7	2	5	8
7	ASMerano Volksbank	7	1	6	3
8	ASV Latzfons	7	0	7	0

1. Division Damen					
Pos.	Mannschaft	Spiele	Siege	Niederlagen	Punkte
1	VT Salorno - Salurn	3	3	0	9
2	Nuovo Sport Club Bolzano	3	3	0	9
3	ASV Klausen Volley	2	2	0	5
4	ASC Schlanders	3	2	1	5
5	SC.Meran Volley	3	1	2	4
6	SC Neugries Raika BZ	3	1	2	3
7	ASV Gherdeina	3	1	2	3
8	SV Lana Raika	3	1	2	2
9	ASV Latzfons	2	0	2	1
10	ASV Partschins Volleyball	3	0	3	1

Serie D Herren					
Pos.	Mannschaft	Spiele	Siege	Niederlagen	Punkte
1	Trentino Volley BTB	2	2	0	6
2	AS Dream	2	2	0	6
3	Argentario	2	2	0	5
4	Proposta Vini	2	1	1	3
5	AP Laives	1	1	0	2
6	UISP Volley Bolzano	2	0	2	1
7	ASV Latzfons	2	0	2	1
8	Villazzano Rotalnord	2	0	2	0
9	Stella Rossa Pall. Rovereto	1	0	1	0

Die Spiele beginnen wieder im Jänner!

Wenn sich jemand gerne die Tabellen oder die Spielpläne ansehen möchte, kann er uns gerne auch im Internet unter www.asv-latzfons.it/de/volley.html besuchen! Bis bald!



Fam. Stecher wünscht allen Gästen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Für den Jahresausklang bereiten wir wieder für Sie ein 5-Gänge-Menü zu - Vormerkung unter Tel. 0472/857099
Vom 9.01. bis 08.02 haben wir geschlossen.

Jochalm

Das Agrit liegt auf der Bank auf und soll eingezahlt werden. Jenen, die Schichten gemacht haben, wird das Agrit verrechnet.
Die Schichten sollen bei Morgger Richard abgegeben werden.

Waldarbeiterkurs

Waldarbeiterkurs: Ende Februar findet wieder ein Waldarbeiterkurs statt. Interessierte sollen sich bei Morgger Richard oder Ranzurer Werner melden. Achtung: Teilnehmerzahl begrenzt, sofort anmelden.



*Wir wünschen unseren
Kunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes Jahr 2012*

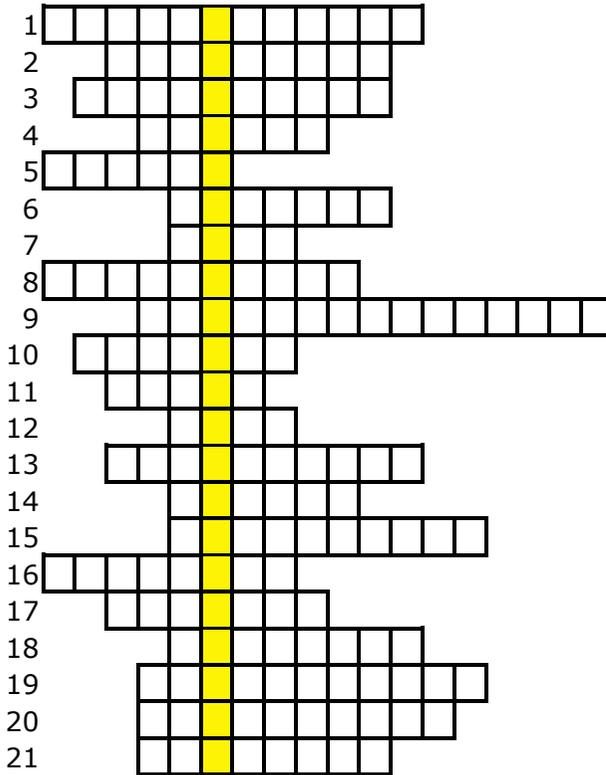
Hinweis:

Donnerstag, 22. und 29.
Dezember jeweils auch
am Nachmittag **geöffnet**

Angebot gültig bis Samstag, 24. Dez.:

Käse-Brie President	200 g	1.79
Trinkjoghurt Millo Mila	360 g	1.59
Butter Sterzinger	250 g	1.69
Orangen Navel	2 kg	1.98
Tomaten	1 kg	1.49
Radicchio-Salat	1 kg	1.79
Barolo Vignaiia Bauducco	750 ml	9.90
Magdalener Kellerei Bozen	750 ml	5.79
Asti Spumante Cinzano	750 ml	4.49
Skipper Zuegg	1 l	1.29
Salzgebäck Soletti	300 g	1.59
Kartoffelchips Pringles	150 g	1.39
Kaffee Meinl	250 g	2.19
Getr. Tomaten Premium	280 g	2.29
Lasagnenudel Barilla	500 g	1.69
Eierteig-Tagliatelle Barilla	250 g	0.99

Viel Spaß!



- 1 Was findet in Latzfons vom 6. bis 8. Jänner 2012 statt?
- 2 Wie wurde Latzfons geschichtlich um 1050 erstmals genannt?
- 3 Wo kann ich mir ein Buch ausleihen?
- 4 Wo lernen unsere Kinder?
- 5 In welcher Sportdisziplin hat Latzfons bereits Weltmeister gestellt?
- 6 Wem ist die Pfarrkirche geweiht?
- 7 Wie heißt unser Dorfblatt?
- 8 Wie heißt die Gemeinde zu der Garn gehört?
- 9 Höchste Wallfahrtskirche Europas!
- 10 Welchem Heiligen ist die Kirche von Garn geweiht?
- 11 Häufiger Vorname in Latzfons
- 12 Name eines Gebietes/Viertels in Latzfons
- 13 Berühmtester Politiker unseres Landes Südtirol
- 14 Wie heißt das 2monatliche Gemeindeblatt?
- 15 Wie heißt die Bürgermeisterin der Gemeinde Klausen?
- 16 Welchem Heiligen ist die Kirche von Verdings geweiht?
- 17 Wie heißt Latzfons in Dialektsprache?
- 18 Häufiger Nachname in Latzfons
- 19 größter Verein in Latzfons
- 20 In welcher Liga spielen unsere besten Fußballer?
- 21 Meistgespielte Sportart in Latzfons

Apothekenturnusse Dezember2011 - Jänner 2012

18.12.	Apotheke Arkaden Feldthurns	0472/857112
24./25./26.12.	Franziskusapotheke Milland	0472/833038
31.12./01.01.	Apotheke J. Aichner Klausen	0472/846096

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Dezember 2011 - Jänner 2012

24./25.12.	Dr. Gufler Paul	Tel. 0472 846071 - 335 7278995
26.12..	Dr. Rabensteiner K.	Tel. 0472 855536
31.12./01.01.	Dr. Braun Gottfried	Tel. 0472/840146

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst (samstags Nachmittag) **entfällt** am 24. Dezember und am 31 Dezember 2011.

Kleinanzeiger

- Suche reparaturbedürftige Schneefräsen, Rasenmäher, Rasentraktoren und andere Maschinen Kurt 339 5701776
- Suche Vespa oder Lambretta mit und ohne Büchlein, alle Größen, Zustand egal. Tel. 339 5701776
- Firma Elektro Thaler OHG Latzfons, sucht Lehrling oder Elektriker zum sofortigem Eintritt im Bereich Elektroinstallation.
Infos unter elektro.thaler@rolmail.net oder Tel. Nr. 340/2291383, oder 328/0733006
- Beim Hinterscholer wären Fußbälle abzuholen. Tel. 0472/545098
- Vergangene Woche wurde zwischen Moar Bar und der Volksbank ein I-Pod verloren. Der ehrliche Finder melde sich bitte unter der Telefonnummer 328 3357763

Für diese Ausgabe sind Maria Torggler und Sieglinde Kerschbaumer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 01. Januar 2012 und wird von Maria Pfattner (347-1302661) und Annemarie Unterfrauner (347-7303242) gestaltet. E-Mail Adresse: echo@latzfons.it
Abgabetermin Mittwoch 28.12.2011.

Echo und Klausner Bote im Internet auf www.klausen.eu



Eine gute Beratung braucht Zeit

Persönliche Beratung an allen Nachmittagen von Montag bis Freitag:
Vereinbaren Sie mit uns einen Termin in der Filiale Latzfons!

B

Willkommen im Leben.

www.volksbank.it



Volksbank